



Scan the QR
code

CARNEO

Detský telefón s GPS - CARNEO GuardKid+ 4G Buddyphone

Pred použitím si pozorne prečítajte túto užívateľskú príručku!

Dôležité upozornenie!

Nepoužívajte telefón pri kúpaní, sprchovaní, teplom kúpeli. Tlaková, teplá voda sa môže dostať do tela telefónu a poškodiť elektroniku na čo sa záruka nevzťahuje. Odolnosť voči striekajúcej vode a prachu nie je trvalým stavom a v dôsledku bežného opotrebovania sa môže odolnosť znížiť. Na škody spôsobené kvapalinou sa nevzťahuje záruka, nakoľko nie je možné právne zistiť, akým spôsobom bol produkt používaný.

Dôležité zásady pri používaní produktu !

Nepoužívajte pripojenie k WIFI ako náhradu za 4G mobilné dáta na SIM karte! V určitých prípadoch môže prevádzkovateľ internetu blokovať niektoré IP adresy, čo môže spôsobiť znemožnenie spojenia so serverom a tým Vám bude znemožnená komunikácia s nimi a tiež lokalizácia.

!!! Dôležité !!!

Pokiaľ SIM karta vložená v telefóne nemá dostupné dáta "internet", telefón sa nepripojí ku serveru a aplikácia CARNEO GUARD sa nebude vedieť spojiť s telefónom.

Ovládanie gestami: Potiahnutím prsta na obrazovke zľava doprava prejdete o krok späť. Pre odchod z ktorejkoľvek časti menu späť na hlavnú obrazovku umiestnite prst na bielu čiaru v spodnej časti displeja a potiahnite smerom na hor. Ak priložíte prst nižšie, pod bielu čiaru, "kde nie je dotyková plocha" funkcia vrátenia do hlavného menu sa neaktivuje.

Batéria nie je od výroby úplne nabitá, alebo je úplne vybitá z dôvodu bezpečnosti pri leteckej preprave, takže je nevyhnutné ju nabiť po dobu aspoň 2 hodín predtým, než začnete telefón používať.

Akumulátor je navrhnutý a vyrobený tak, aby ho bolo možné kedykoľvek dobíjať a používať veľmi často. Rovnako ako všetky lítiové batérie, ich kapacita sa znižuje každým nabitím.

Avšak, stále sa môžete pokúsiť predĺžiť životnosť batérie týmito krokmi:

- Použite telefón aspoň raz týždenne.

- Pravidelne dobíjajte batériu.
- Nikdy nenechajte batériu po dlhú dobu úplne vybitú.
- Vždy chráňte prístroj a batérie pred horúčavou a vlhkosťou.

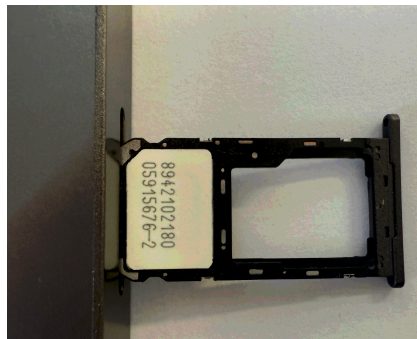
Príprava pred použitím

1. Skontrolujte obsah balenia telefónu, ktoré musí obsahovať napájací kábel a ihlu na otvorenie krytu SIM karty.
2. Zakúpte si SIM kartu na ktorej sú aktivované dáta "internet". Neodporúčame dobíjacie karty z dôvodu, že po minútí kreditu nemá možnosť komunikovať s aplikáciou, prípadne je nutné internet po každom minútí kreditu opäť aktivovať. Pred prvým použitím ju najskôr aktivujte v akomkoľvek telefóne a deaktivujte na nej PIN kód "v nastaveniach telefónu". Následne deaktiváciu PIN kódu otestujte vypnutím a opätovným zapnutím telefónu. SIM karta sa musí prihlásiť bez toho aby bolo potrebné zadávať PIN kód. Nakoniec otestujte dostupnosť mobilného internetu na telefóne bez použitia WIFI. Na telefóne spustíte internetový prehliadač a skúste napríklad www.carneo.eu.

Upozornenie: Predpokladaný prenos dát pri štandardnom používaní je do 50MB mesačne bez využívania funkcie video hovor, ktorý má spotrebu dát 5MB / 1 minútu video hovoru a bez využívania akýchkoľvek aplikácií. Preto je na každom užívateľovi, aby si podľa svojich potrieb zakúpil kartu z dostatočným množstvom dát.

3. Nainštalujte aplikáciu CARNEO GUARD na mobilnom telefóne, naskenovaním QR kódu, ktorý sa nachádza na spodnej strane krabičky, ale vyhľadáním aplikácie CARNEO GUARD v google play alebo Appstore.

4. Zasuňte pribalenú ihlu do dierky "otvoru" na bočnej strane, kde sa nachádza slot na nano SIM kartu. Zasunutím ihly vysuniete slot pre SIM kartu. **Pri vkladaní SIM karty musí byť telefón vypnutý!** Osadte SIM kartu správnym smerom , ako je vyobrazené na obrázku:



Ak máte SIM kartu správne vloženú vo výreze zasuňte ju späť do otvoru, kontaktami smerom k displeju, ako je zobrazené na fotke. Krytku dostatočne silno zatlačte, aby gumené tesnenie dostatočne utesnilo otvor. Telefón môžete teraz zapnúť tlačidlom na zapnutie.

Po nainštalovaní aplikácie a jej spustení, vyberte váš preferovaný jazyk v spodnej, ľavej strane obrazovky. Vyberte možnosť registrovať. Do poľa "Zadajte svoj e-mail" vložte vašu mailovú adresu. Do poľa "Zadajte overovací kód" opíšte kód, ktorý sa nachádza po pravej strane v šedom obdĺžniku. Do poľa heslo vložte akékoľvek vami vymyslené heslo v počte znakov 8 až 16. Použite heslo v ktorom sa budú nachádzať písmená aj čísla . **Nepoužívajte špeciálne znaky ako sa !/(:_?.** Potvrďte , že ste si prečítali užívateľskú zmluvu a zvolte registrovať.

5. Pridanie Telefónu do aplikácie: Kliknite na štvorec s pomlčkou na pravej strane prvého políčka. Na telefóne sa spustí fotoaparát, ktorým naskenujte QR kód, ktorý sa nachádza na bielom štítku, ktorý sa nachádza v balení. Registračný QR kód sa nachádza tiež v menu telefónu pod ikonou s názvom QR kód. Do poľa prezývka vložte napr. meno vášho dieťaťa. V nasledujúcom poli vyberte vašu príslušnosť /vzťah k dieťaťu. Potvrďte OK. Aplikácia potvrdí, že je telefón pripojený hláškou „uložené“. **Poznámka: Biely štítok s registračným QR kódom si uschovajte.**

DOLEŽITÉ UPOZORNENIE!

5 minút pred registráciou telefónu umiestnite zapnutý telefón s vloženou SIM kartou do priestoru vonku, alebo na parapetu okna, aby sa spojili s GPS satelitmi. Prvotné pripojenie, synchronizácia telefónu a aplikácie zo serverom môže trvať aj niekoľko minút, max však cca 30 min. Preto v prípade, ak vám aplikácia bude pri nastavení akýchkoľvek funkcií bude vypisovať hlášku, že nie je zariadenie v sieti, alebo je offline, prosím vyčkajte nejakú dobu, no max 30 min. Taktiež aktivácia/zobrazenie rôznych funkcií ako sú odpočúvanie a iné sa zobrazia v aplikácii až po nejakom čase, max. do 48 hodín. Je to spôsobené preverovaním legislatívy krajiny v ktorej sa telefón nachádza.

RIEŠENIE PROBLÉMOV.

V prípade, že vám aplikácia vypisuje aj po 30 min, že je zariadenie offline, alebo zariadenie nie je v sieti, je veľmi pravdepodobné, že SIM karta nemá dostupné dáta. Preverte prosím na zákazníckej linke operátora SIM karty, ktorá je v telefóne dostupnosť dát na SIM karte. Aktivácia mobilných dát môže u operátorov trvať rôznu dobu, preto je dôležité si overiť dostupnosť internetu na SIM karte u operátora.

Informácia o výdrži batérie:

Výdrž batérie na základe zvoleného pracovného režimu:

Režim automatickej lokalizácie si môžete zmeniť v aplikácii vo voľbe Automatická lokalizácia.

Normálny režim / automatická lokalizácia každých 10 minút = výdrž max. 0 – 24 hodín

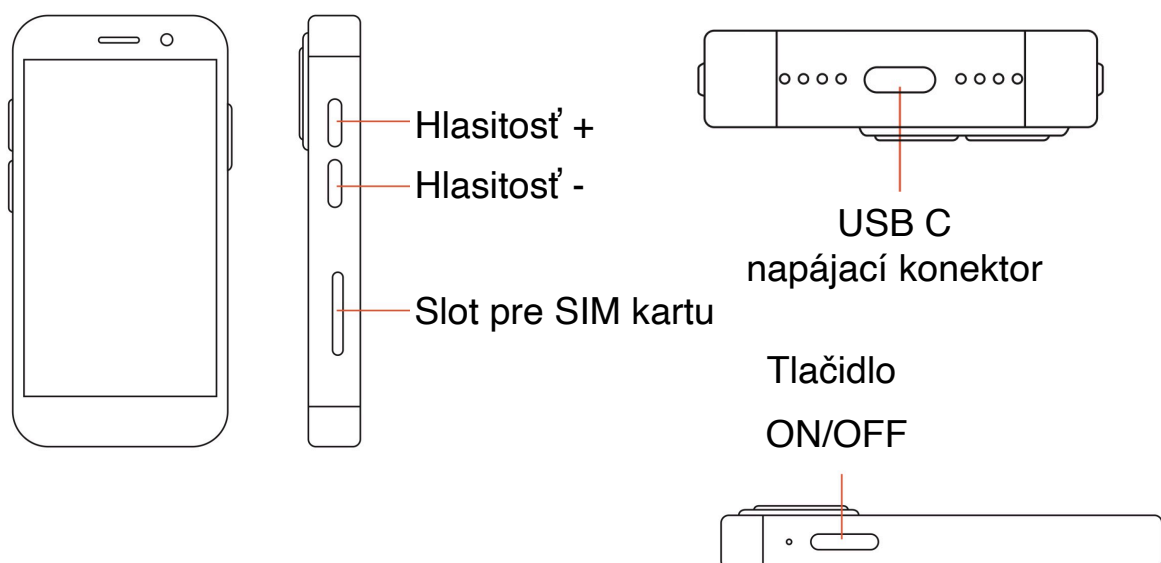
Režim úspory energie / automatická lokalizácia každú 1 hodinu = výdrž max. 1 - 2 dni

Režim spánku. GPS polohu si môžete vyžiadať manuálne = výdrž max cca 3 dni

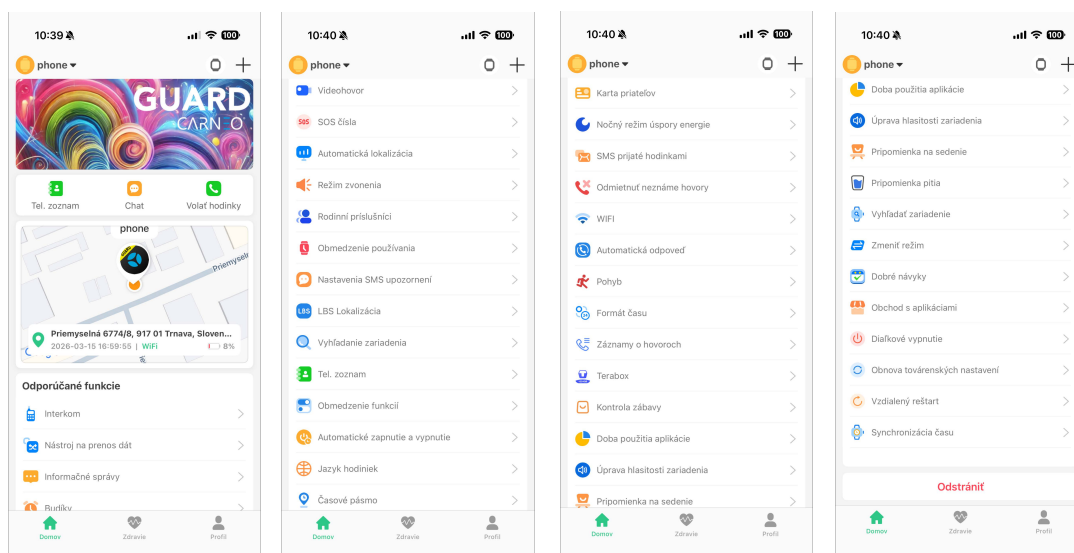
Výdrž batérie je uvádzaná pri 100% 4G GSM signály. V prípade, že sa telefón počas dňa nachádza na mieste so slabším GSM 4G signálom sa výdrž batérie rapídne skracuje, nakoľko je využívané väčšie množstvo energie na zvýšenie výkonu GSM vysielača / prijímača v telefóne.

Napríklad iba 50% sila 4G GSM signálu môže skrátiť výdrž batérie na menej ako 50%.

3. Popis tlačidiel:



Základná obrazovka aplikácie



Popis funkcií aplikácie

Zelená ikona tel. zoznam – nad mapou: Môžete nastaviť viac ako 100 kontaktov na blízkych ľudí. Tieto kontakty sa prenesú po uložení do telefónu. Kontakt je potrebné vkladať v medzinárodnom formáte +4219XXXXXXX.

Oranžová ikona Chat: Stlačte a podržte počas nahrávania biele tlačidlo na spodnej strane obrazovky a hovorte do mikrofónu, po ukončení nahrávania pustite tlačidlo a správa sa odošle do telefónu. Doba správy max. 15 sekúnd. Taktiež môžete poslať textovú správu max. 30 znakov.

Zelená ikona Volat' hodinky: Môžete vložiť tel. číslo SIM karty, ktorá je v telefóne a následne sa jednoducho spojíte z telefónom štandardným telefonickým hovorom.

Sivá ikona domček / domov: Kliknutím na ikonu domčeka sa vždy zobrazí základná obrazovka aplikácie.

Sivá ikona srdca / zdravie: V tomto menu si môžete prezerať celkovú prejdenu vzdialenosť. Správne meranie krokometru je mimoriadne závislé na spôsobe chôdze užívateľa, takže celkový počet krokov môže byť vyšší alebo nižší ako je realita. Veľké množstvo užívateľov kráča mätko resp. po špičkách a tieto kroky G senzor nemusí zaznamenať.

Poznámka: Krokometer v telefóne je potrebné aktivovať v aplikácii vo voľbe zdravie / chôdza. Aktivácia krokometru spôsobí vyššiu spotrebu energie telefónu a môže skrátiť výdrž batérie až o 30%.

Sivá ikona postavy / profil: V profile si môžete zmeniť vaše osobné informácie, zobrazíť zoznam prepojených telefónov, zmeniť si heslo, formát dátumu a podobne.

Interkom: Funkcia slúži na prepojenie rodičovskej aplikácie a viacerých telefónov/hodínok CARNEO, vďaka ktorej môžu užívatelia, ktorí sú súčasťou jednej skupiny spolu komunikovať rovnako ako cez vysielачky z neobmedzeným dosahom.

Nástroj na prenos dát: Táto funkcia sa používa na prenos všetkých údajov zo starého telefónu na nový, v prípade, že si zakúpite iný, nový telefón CARNEO.

Informačné správy: Tu je k dispozícii história upozornení, prijímaná s telefónu.

Budíky: Možnosť nastavenia až 3 budíkov.

Video hovor: Funkcia video hovoru s telefónom.

Rozvrh hodín: Môžete vyplniť týždenný rozvrh hodín dieťaťa.

SOS čísla: Môžete zadať až 3 telefónne čísla, ktoré bude telefón kontaktovať v prípade stlačenia tlačidla SOS, dlhým podržaním tlačidla na zapnutie a potiahnutím tlačidla SOS na displeji, kedy sa bude telefón snažiť spojiť so všetkými 3 číslami "postupne". Ak nebude hovor uskutočnený, bude sa telefón opätovne pokúšať dovolať na ďalšie SOS čísla.

Automatická lokalizácia: Zvoľte vami požadovanú periódu automatického GPS lokalizovania telefónu, vďaka čomu môžete šetriť prenesené dáta a batériu telefónu. Odporúčame šetriaci režim.

Režim zvonenia: Voľba režimu zvonenia / tichého režimu / vibrovania.

Rodinný príslušníci: Jedná sa o zoznam užívateľov, ktorý majú nainštalovanú aplikáciu a spárované identický telefón ako vy. Užívateľ, ktorý si ako prvý zaregistruje telefón sa stáva administrátorom. Pri registrácii ďalšieho užívateľa musí administrátor potvrdiť žiadosť o priradenie ďalšieho konta ku už registrovanému telefónu. Táto žiadosť mu je doručená do aplikácie do niekoľkých minút po tom, čo ďalší užívateľ požiada o prístup ku telefónu.

Obmedzenie používania: Zvoľte časové rozmedzie, kedy nechcete aby osoba, ktorá používa telefón bola rušená. Napríklad v prípade, keď spí a pod.

Nastavenia SMS upozornení: Zvoľte telefónne číslo na ktoré chcete byť informovaný prostredníctvom SMS o blížiacom sa vybití batérie a SOS varovaní, ktoré môžete zapnúť alebo vypnúť. Táto funkcia je dôležitá, ak je telefón na mieste so slabým 4G signálom, kedy je informácia o slabej batérii alebo SOS odoslaná priamo v textovej správe na váš telefón, na čo je postačujúci aj slabý signál, prípadne 2G signál.

LBS Lokalizácia: Zapnutie / vypnutie lokalizácie prostredníctvom vykrývačov operátora. V prípade, že vypnete túto voľbu, nebude možná lokalizácia telefónu ak nebude mať telefón dostupné GPS, alebo WIFI.

Vyhľadanie zariadenia: Funkcia vyhľadania telefónu. Po kliknutí na tlačidlo, telefón zazvoní.

Tel. zoznam: Môžete nastaviť viac ako 100 kontaktov na blízkych ľuďoch. Tieto kontakty sa prenesú po uložení do telefónu. Kontakt je potrebné vkladať v medzinárodnom formáte +4219XXXXXXX.

Obmedzenie funkcií: Funkcia vytáčania vám umožní osobe, ktorá používa telefón povoliť alebo zakázať vytáčať akékoľvek telefónne čísla na telefón pomocou numerickej klávesnice, ani napríklad omylom zavolať cudzím ľuďom prípadne na 112.

Automatické zapnutie a vypnutie: Môžete nastaviť automatické zapnutie a vypnutie telefónu v požadovanom čase a tým šetriť batériu zariadenia.

Jazyk: Možnosť zmeny jazyka menu telefónu.

Časové pásmo: Zmena časového pásma. V prípade, že sa na telefóne zobrazuje nesprávny čas "posunutý o niekoľko hodín", vyberte prosím správne časové pásmo a v telefóne sa čas upraví.

Karta priateľov: Telefóny CARNEO je možné navzájom spriatelíť, čím si môžu kamaráti medzi sebou volať, posilať správy alebo využívať funkciu videohovorov. Prepojiť telefóny môžete tak, že ich priblížite ku sebe a navzájom sa s nimi dotknete silnejším úderom o seba s bočnou stranou telefónov.

Nočný režim úspory energie: Možnosť odhlásiť telefón zo siete od 22:00 do 6:00, vďaka čomu sa šetrí batéria telefónu. V tomto režime nie sú aktívne dátové prenosy.

SMS prijaté telefónom/hodinkami: Táto voľba umožňuje povoliť, alebo zakázať prijímať telefónom textové správy. Všetky prijaté textové správy telefónom sa tiež zobrazujú pre vašu kontrolu v zozname v aplikácii.

Odmietnuť neznáme hovory: Funkcia umožňuje zapnúť, alebo vypnúť prijímať telefónu hovory od akýchkoľvek cudzích čísel. V prípade, že funkciu zapnete, telefón bude prijímať iba hovory od vami vložených čísel do kontaktov telefónu.

WIFI: Možnosť pripojiť telefón na WIFI.

(Odporúčame Wifi používať iba pri aktualizácii. Nepoužívajte Wifi ako náhradu za 4G mobilný internet)

Automatická odpoveď: Môžete nastaviť automatické prijatie telefonického hovoru z určitých čísiel. Ak je užívateľ imobilný a nevie sám prijať telefonický hovor. „Iba niektoré modely“

Pohyb: Funkcia na sledovanie absolvovaných športových aktivít dieťaťa.

Formát času: Možnosť zvoliť 12h / 24h formát času

Záznamy o hovoroch: Funkcia zobrazuje zoznam hovorov uskutočnených telefónom.

Terabox: Funkcia slúži ako vzdialené icloud úložisko pre ukladanie súborov.

Kontrola zábavy: Funkcia slúži na časové obmedzenie alebo úplné zakázanie používania aplikácií a funkcií v telefóne.

Doba použitia aplikácie: Funkcia umožňuje rodičovi detailne sledovať v grafoch časy používania aplikácií nainštalovaných v telefóne.

Úprava hlasitosti zariadenia: Môžete na diaľku nastaviť hlasitosť pri prehrávaní médií ,prípadne hlasitosti slúchadiel. „Iba niektoré modely“

Pripomienka na sedenie: Môžete nastaviť, aby telefón upozorňoval dieťa počas dňa na povinnosť sa postaviť a poprechádzať sa.

Pripomienka pitia: Môžete nastaviť, aby telefón upozorňoval dieťa počas dňa na pitný režim.

Vyhľadanie zariadenia "v prípade straty": V prípade straty zariadenia ho môžete okamžite zablokovať. Po zablokovaní sa na telefóne zobrazí oznam, že je zariadenie v režime straty. V prípade, že zariadenie niekto nájde a prebudí ho, sa okamžite vytvorí fotografia predným fotoaparátom pre identifikáciu nálezcu. Tiež nálezca má možnosť vás stlačením tlačidla "kontaktovať majiteľa" kontaktovať telefonicky.

Zmeniť režim: Tu sa zobrazuje informácia o tom, že vás dieťa požiadalo o prepnutie telefónu do režimu "dospelý", čím môže využívať všetky funkcie bez obmedzení.

Dobré návyky: Rodič môže dieťaťu nastaviť rôzne upozornenia počas dňa, ako napríklad čas, kedy sa má učiť, kedy má jesť, kedy spať a pod.

Obchod s aplikáciami: Pomocou obchodu s aplikáciami môžete vzdialene do telefónu nainštalovať dieťaťu rôzne aplikácie a hry. K dispozícii je obmedzené množstvo aplikácií z dôvodu kompatibility aplikácií z malým displejom telefónu.

Diaľkové vypnutie: Možnosť vypnutia telefónu na diaľku.

Obnova továrenských nastavení: Obnovenie továrenských nastavení telefónu. Odstránia sa všetky nastavenia a údaje z telefónu.

Vzdialený reštart: Vzdialené reštartovanie telefónu.

Synchronizácia času: Funkcia synchronizuje čas medzi aplikáciou a telefónu. Používa sa v prípade, ak je na telefóne zobrazený iný, nepresný čas .

Ďalšie funkcie na mape.

Kliknutím na plochu mapy na titulnej obrazovke sa otvorí nové okno s mapou.

Ikonky v pravej časti obrazovky:

Ikona postavy človeka: Možnosť zobrazenia polohy viacerých telefónov naraz, pokiaľ ich máte registrované.

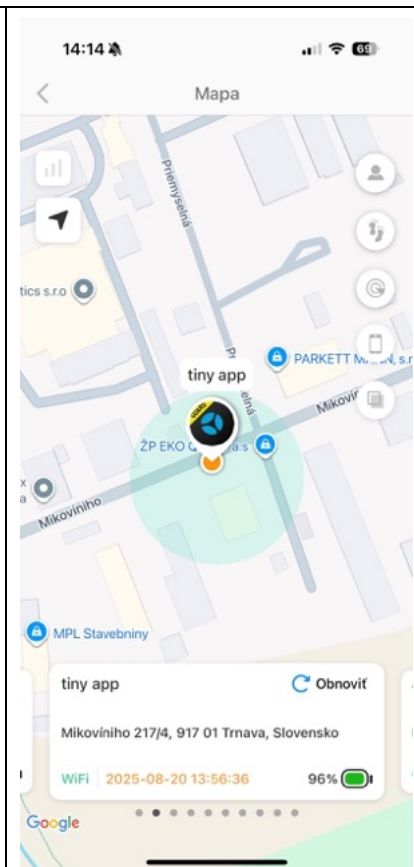
Ikona nôh: Zobrazí sa trasa telefónu vo vami zvolenom časovom úseku. Jednotlivé body trasy sú určené vami nastaveným pracovným režimom "10 min, 1 hodinu".

Ikona radaru / Geofence: Táto funkcia umožňuje nastaviť virtuálny plot v metroch, ktorý v prípade prekročenia odošle do aplikácie informáciu o vzdialení sa z oblasti. Kliknite na miesto, ktoré zvolíte za stred okrúhlej oblasti, kde by sa mal telefón zdržiavať. Následne tlačidlami + a – nastavte požadovaný priemer kruhovej oblasti a ozubeným kolesom uložte toto nastavenie. Ikonou koša toto nastavenie / funkciu zrušíte / deaktivujete.

Ikona telefónu: Zobrazí sa poloha vášho telefónu na mape.

Ikona mapy: Možnosť zobrazenia normálnej, satelitnej a dopravnej mapy.

Ikona obnoviť  : Po kliknutí na ikonu sa odošle do telefónu požiadavka na okamžitú lokalizáciu. Výsledok bude dostupný najneskôr do 58 sekúnd.



TEXT: GPS, WIFI, LBS., ktorý sa zobrazuje vedľa času a dátumu lokalizácie.

Tento symbol označuje akou technológiou bol telefón lokalizovaný, z čoho vyplýva aj presnosť lokalizácie. Telefón vám poskytne v čo najkratšom čase informáciu o polohe technológiu, ktorá mu ako prvá odovzdá informáciu o polohe, čo je najčastejšie LBS, alebo WIFI a v prípade, že sú dostupné satelity GPS „otvorené priestranstvo“ sa do max. 58 sekúnd zmení automaticky čas lokalizácie a tiež symbol typu lokalizácie napríklad na GPS „ak je telefón v exteriéry“



QR kód aplikácie

Videonávod na pripojenie telefónu a používanie aplikácie nájdete na <https://www.youtube.com/@carneosc>
V zozname videí nájdete aj videá s návodmi na inštaláciu a používanie hodín.

Dôležité informácie k presnosti lokalizácie a zabezpečenia!

Telefón využíva prioritne svoju lokalizáciu so zabudovaného GPS prijímača "presnosť je niekoľko metrov". Ak sa však telefón nachádza na mieste z nízkym, alebo žiadnym GPS signálom "budova, podzemná garáž, budova, škola a pod." využíva na lokalizáciu dostupné WIFI siete, kedy je presnosť lokalizácie závislá na presnosti geolokačných informácií WIFI sietí v okolí telefónu. Presnosť môže byť od 5m až do 300m. V extrémnych prípadoch, kedy zriaďovateľ WIFI siete má

nesprávne identifikovaný najbližší spojovací bod, na ktorý je pripojený WIFI router v blízkosti telefónu, môže byť presnosť ešte horšia. Ak nie sú dostupné ani žiadne WIFI siete, ani GPS signál zo satelitov, telefón sa lokalizuje pomocou BTS "LBS" vykrývačov operátora, ktorého SIM karta je vložená v telefóne. V tomto prípade je presnosť lokalizácie ovplyvnená počtom BTS vykrývačov operátora v danej oblasti "až do niekoľkých km". Vo väčších mestách je množstvo BTS vykrývačov vyššie, preto je presnosť LBS lokalizácie presnejšia ako v obciach a na vidieku.

Poznámka:

V prípade, že ani po prečítaní návodu a prezretí návodov na youtube telefón nepracuje správne, kontaktujte prosím technickú podporu, kde váš problém vyriešia: info@carneo.sk, 033/2933112, v pracovné dni od 9:00 – 16:00h.

Návody: <https://www.youtube.com/@carneosk>

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ naň kladené. Vyhnite sa miestam so silným magnetickým poľom a nevystavujte zariadenie priamemu ohňu. Zariadenie nerozoberajte a nepokúšajte sa ho vlastnoručne opraviť. Nevystavujte teplotám vyšším než 45 °C.

Prehlásenie o zhode:

Týmto fy. TRUST system s.r.o., IČO: 36249343, Jiráskova 19, 91702 Trnava prehlasuje, že typ rádiového zariadenia CARNEO GuardKid+ 4G Buddyphone. je v súlade so smernicou 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU a 2011/65/EU. Úplné znenie prehlásenia o zhode je k dispozícii na internetovej stránke. www.carneo.sk

Elektromagnetický výkon: Maximálna špecifická miera absorpcie (SAR) tohto produktu je 2,0 W/kg, čo spĺňa požiadavky normy GB 21288-2022.

Vplyv na zdravotnícke pomôcky: V zdravotníckych zariadeniach, kde je používanie bezdrôtových zariadení výslovne zakázané, dodržiavajte miestne predpisy a vypnite zariadenie. Rádiové vlny generované zariadením môžu ovplyvniť normálnu prevádzku implantovaných zdravotníckych pomôcok alebo osobných zdravotníckych zariadení, ako sú kardiostimulátory, kochleárne implantáty a načúvacie prístroje. Ak používate takéto zdravotnícke zariadenie, poraďte sa s jeho výrobcou o akýchkoľvek obmedzeniach týkajúcich sa používania tohto zariadenia. Pri používaní tohto zariadenia dodržiavajte vzdialenosť najmenej 15 cm od implantovaných zdravotníckych pomôcok (ako sú kardiostimulátory, kochleárne implantáty atď.).

Technická špecifikácia:

Chipset:	ASR8601
Displej:	3.4" TFT obrazovka, rozlíšenie 480*854
Pamäť:	2+16GB
Kamera:	Predná: 2MP (GC2385); Zadná: 5MP (GC5025)
Frekvenčné pásma:	4G-LTE B1,3,5,7,8,20; TDD
Rozmery:	96.5*48.3*12.5MM
Hmotnosť:	87g

Tlačové chyby vyhradené.

TRUST System s.r.o.

www.carneo.sk